



CHÚA NHẬT THÁNH GIA CHÚA GIÊSU ĐỨC MARIA VÀ THÁNH GIUSE - Năm A - Ngày 29 tháng 12 năm 2019



LIÊN HỆ

Văn phòng Giáo Xứ
 471 South Quaker Lane
 West Hartford, CT 06110

- Giờ làm việc

Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)

Văn phòng:

Cha chánh xứ

☎: 860.830.8288 - 860.521.8296 | chatuan@anredunglac.net

E: vanphong@anredunglac.net

W: anredunglac.net

SINH HOẠT MỤC VỤ

A. Giờ lễ

Ngày Thường:

Lúc 6:00 PM

Thứ ba & Thứ năm

-**Chúa Nhật:**

Lễ 1: 8:30 AM

Lễ 2: 2:30 PM

B. Mục Vụ Bí Tích

• **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)

• **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).

• **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.

• **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ

• **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.

• **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

✦ **Chủ tịch:**

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860. 978.6148

✦ **Phó chủ tịch:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đôn- 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:**

Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

▪ CÁC HỘI ĐOÀN

✦ **Hội Mân Côi:**

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

✦ **Nhóm Cao Niên:**

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

✦ **Ca Đoàn Thánh Linh:**

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

✦ **Ca Đoàn Thánh Thể:**

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

✦ **Ca Đoàn Thiếu Nhi:**

Chi Trần Thường Tiffany

tiffytran22@gmail.com

✦ **Gia Đình Thánh Gia:**

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

✦ **Ban Tài Chánh:**

Bà Theresa Trần Lê Minh Trúc

☎: 860.335.5834

✦ **Ban Giúp Lễ:**

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

✦ **Thiếu Nhi Thánh Thể:**

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

✦ **Ban Đọc Sách:**

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

✦ **Thừa Tác Viên**

và phòng thánh:

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

D9o5c kính

▪ SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi

Vào các ngày Chúa Nhật

Việt Ngữ: 10:30 – 11:30

Giáo Lý: 11:35 – 12:35

Ăn Trưa: 12:40 – 1:00

Thiếu Nhi: 1:00 – 2:15



Lịch Phụng Vụ
Chúa Nhật 29/12/2019

CHÚA NHẬT THÁNH GIA THẤT

- **Thứ Hai: 30/12/2019.** Ngày thứ sáu trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.
- **Thứ Ba: 31/12/2019. Thánh Lễ Tạ ơn cuối năm: 6:00 PM – 7:00 PM Hội Chợ Đêm đón Giao Thừa.** Ngày thứ bảy trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh. Thánh Sylvester I, Giáo hoàng.
- **Thứ Tư: 01/01/2020. THÁNH MARIA, MẸ THIÊN CHÚA, lễ trọng. Lễ Tạ ơn và Cầu Bình An cho năm 2020. Thánh lễ lúc 11:00 AM**
- **Thứ Năm: 02/01/2020.** Thánh Baxiliô Cả và Thánh Ghêgôriô Nadien, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh, lễ nhớ. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM. Châu Thánh Thể đầu năm sau lễ.**
- **Thứ Sáu: 03/01/2020.** Mùa Giáng Sinh.
- **Thứ Bảy: 04/01/2020.** Mùa Giáng Sinh.

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠



- Xin Tạ ơn - Xin Bình An – Xin đi xa bình an.

Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- Phêrô Nguyễn Văn Lâm - Anna Vũ Thị Quy (Hội Mân Côi xin)
- Maria Thienn Thân Vũ Thị Ngọc Đăng.

- Giuse Nguyễn Quang Hùng
- Augustino Nguyễn Đức Kỳ
- Rosa Maria Trần Thị Là
- Maria Trịnh Thị Lụa
- Phêrô Lê Văn Thừa
- Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biệt

- Giuse Lê Văn Chiến
- Maria Nguyễn Thị Lạ
- Matthew Nguyễn Xuân Dương
- Matthew Nguyễn Cao Huynh
- Matthew Nguyễn Xuân Thảo
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Ngày 22 tháng 12 năm 2019

Và Lễ Giáng Sinh và Tết tây sẽ được thông báo sau.
(Vì lý do công ty in nghỉ Giáng Sinh và tết Tây 2 tuần).

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

BÁNH CHUNG TẾT CANH TÝ 2020

Giáo xứ sẽ tổ chức gói – nấu bánh chung bán trong dịp tết.
Xin quý vị cùng đồng hành.
Mọi chi tiết xin liên hệ ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ hoặc Ban Tài Chánh.

SINH HOẠT GIÁO XỨ



CHÚC MỪNG

BỒN MẠNG HỘI GIA ĐÌNH THÁNH GIA

Nguyên xin Tình yêu của Gia Đình Thánh: Chúa Giêsu Đức Maria và Thánh Giuse luôn ở trong mỗi hội viên và hiện diện trong gia đình hội viên cách riêng, hội Thánh Gia nói chung. Để tình yêu ấy luôn là động lực để từng hội viên sẵn sàng khiêm tốn, lắng nghe, dấn thân để làm chứng cho tình yêu Chúa giữa cộng đoàn Giáo Xứ và tha nhân xung quanh.

Kính chúc và chúc mừng.

Thay mặt cho cộng đoàn Giáo Xứ
Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ
Chủ Tịch

Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy



Ca Đoàn Thiếu Nhi Tập hát Sau Lễ 2:30 PM
Chúa Nhật bắt đầu vào tháng 1, 2020

Xin quý gia đình khuyến khích các em vào **Ca Đoàn Thiếu Nhi** để giúp các em có tinh thần chung trong giáo xứ. Xin liên hệ chị Trần Thường Tiffany:

tiffytran22@gmail.com

CHƯƠNG TRÌNH LỄ ĐẦU NĂM MỚI 2020

- **Lễ Tạ Ôn cuối năm:** Thứ Ba ngày 31 tháng 12 lúc 6:00 PM
- 7:00 PM: **HỘI CHỢ ĐÊM CHÀO NĂM MỚI 2020**
- **Lễ ngày 1 tháng 1: lúc 11:00 AM**
Thánh Lễ **MẸ THIÊN CHÚA – lễ trọng** - Ngày cầu nguyện cho hoà bình thế giới.

CHƯƠNG TRÌNH XUÂN
CANH TÝ 2020



- **Đêm Giao Thừa.** Thứ Sáu ngày 24 tháng 1 năm 2020: Thánh Lễ Tạ ơn cuối năm 7:00 PM
8:00 Hội Chợ TẾT XUÂN QUÊ HƯƠNG
- **Mùng 1 Tết.** Thứ Bảy ngày 25 tháng 1 năm 2020: Thánh Lễ Cầu Bình An cho năm mới 9:00 AM
7:00 PM: Dạ Vũ XUÂN YÊU THƯƠNG (có bán vé)
- **Mùng 2 Tết.** Chúa Nhật ngày 26 tháng 1 năm 2020: Thánh Lễ cầu cho Ông Bà Tổ Tiên và cầu cho công ăn việc làm - lúc **8:30AM và 2:30PM**

TỈNH TÂM ĐẶC BIỆT

Người Kitô hữu trong Cộng Đoàn Giáo Hội
Giáo xứ sẽ tổ chức buổi tĩnh tâm 2 ngày 1 đêm cho Quý Thầy Cô Giáo Lý – Việt Ngữ - Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ mở rộng – và những Vị đang làm việc trong giáo xứ.
- **Thời gian: 8:00 AM thứ bảy ngày 8 tháng 2 đến 9:00 AM Chúa Nhật ngày 9 tháng 2, 2020**
- Tại Holy Family Retreat Center – West Hartford.
- **Cha Giảng phòng:** đến từ Boston và vùng lân cận.
Xin vui lòng sắp xếp thời gian để tham dự đồng đủ vì lợi ích của mỗi tham dự viên.

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 29/12/2019

BÀI ĐỌC I: Hc 3, 3-7. 14-17a - Trích sách Huân Ca.

Thiên Chúa suy tôn người cha trong con cái; quyền lợi bà mẹ, Người củng cố trên đoàn con. Ai yêu mến cha mình, thì đền bù tội lỗi; ai thảo kính mẹ mình, thì như người thu được một kho tàng. Ai thảo kính cha mình, sẽ được vui mừng trong con cái, khi cầu xin, người ấy sẽ được nhậm lời. Ai thảo kính cha mình, sẽ được sống lâu dài. Ai vâng lời cha, sẽ làm vui lòng mẹ.

Hỡi kẻ làm con, hãy gánh lấy tuổi già cha người, chớ làm phiền lòng người khi người còn sống. Nếu tinh thần người sa sút, thì hãy rộng lượng, người là kẻ trai tráng, chớ đánh khinh dễ người. Vì của dâng cho cha, sẽ không rơi vào quên lãng. Của biếu cho mẹ, sẽ đền bù tội lỗi, và xây dựng đức công chính của người.

BÀI ĐỌC II: Cl 3, 12-21

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê.

Anh em thân mến, như những người được chọn của Thiên Chúa, những người thánh thiện và được yêu thương, anh em hãy mặc lấy những tâm tình từ bi, nhân hậu, khiêm cung, ôn hoà, nhẫn nại, chịu đựng lẫn nhau, và hãy tha thứ cho nhau nếu người này có chuyện phải oán trách người kia. Như Chúa đã tha thứ cho anh em, anh em cũng hãy tha thứ cho nhau. Và trên hết mọi sự, anh em hãy có đức yêu thương, đó là dây ràng buộc điều toàn thiện. Nguyên cho bình an của Chúa Kitô làm chủ trong lòng anh em, sự bình an mà anh em đã được kêu gọi tới để làm nên một thân thể. Anh em hãy cảm tạ Thiên Chúa. Nguyên cho lời Chúa Kitô cư ngụ dồi dào trong anh em. Với tất cả sự khôn ngoan, anh em hãy học hỏi và nhủ bảo lẫn nhau. Hãy dùng những bài thánh vịnh, thánh thi và thánh ca của Thần khí, cùng với lòng tri ân, để hát mừng Thiên Chúa trong lòng anh em. Và tất cả những gì anh em làm, trong lời nói cũng như trong hành động, tất cả mọi chuyện, anh em hãy làm vì danh Chúa Giêsu Kitô, nhờ Người mà tạ ơn Thiên Chúa Cha.

Hỡi các bà vợ, hãy phục tùng chồng trong Chúa cho phải phép. Hỡi những người chồng, hãy yêu thương vợ mình, đừng dạy dỗ khiển nó. Hỡi những người con, hãy vâng lời cha mẹ trong mọi sự, vì đó là đẹp lòng Chúa. Hỡi những người cha, đừng nổi con phần nộ với con cái, kéo chúng nên nhất đảm sơ sệt.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi các đạo sĩ đã đi rồi, thiên thần Chúa hiện ra với ông Giuse trong lúc ngủ và bảo ông: “Hãy thức dậy, đem Hài Nhi và mẹ Người trốn sang Ai-cập, và ở đó cho tới khi tôi báo lại ông, vì Hêrôđê sắp sửa tìm kiếm Hài Nhi để sát hại Người”. Ông thức dậy, đem Hài Nhi và mẹ Người lên đường trốn sang Ai-cập đang lúc ban đêm. Ông ở lại đó cho tới khi Hêrôđê băng hà, hầu làm cho trọn điều Chúa dùng miệng tiên tri mà phán rằng: “Ta gọi con Ta ra khỏi Ai-cập”.

[Bấy giờ Hêrôđê thấy mình bị các đạo sĩ đánh lừa, nên nổi cơn thịnh nộ và sai quân đi giết tất cả con trẻ ở Bêlem và vùng phụ cận, từ hai tuổi trở xuống, tính theo thời gian vua đã cặn kẽ hỏi các đạo sĩ. Thế là ứng nghiệm lời tiên tri Giêrêmia đã nói: Tại Rama, người ta nghe những tiếng khóc than nức nở, đó là tiếng bà Rakhel than khóc con mình, bà không chịu cho người ta an ủi bà, vì các con bà không còn nữa.]

Khi Hêrôđê băng hà, thì đây thiên thần Chúa hiện ra cùng Giuse trong giấc mơ bên Ai-cập và bảo: “Hãy chỗi dậy, đem Con Trẻ và mẹ Người về đất Israel, vì những kẻ tìm hại mạng sống Người đã chết”. Ông liền chỗi dậy, đem Con Trẻ và mẹ Người về đất Israel. Nhưng nghe rằng Arkhêlao làm vua xứ Giuđa thay cho Hêrôđê là cha mình, thì Giuse sợ không dám về đó. Được báo trong giấc mộng, ông lánh sang địa phận xứ Galilêa, và lập cư trong thành gọi là Nadarét, để ứng nghiệm lời đã phán qua các tiên tri rằng: “Người sẽ được gọi là Nadarê”.

Children's liturgy

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph -Year A

Today we hear about another angel appearing to Joseph, this time to warn him that it is not safe for him and his family to stay where they are. We are going to think about all the families around the world who have to leave their homes because they are not safe.

Herod is worried that Jesus will become king. To keep Jesus safe from Herod who wants to kill all the baby boys in the area, Joseph, Mary and Jesus leave and travel to another country.

How do you think Mary and Joseph felt when they heard Jesus was in danger?

How do you think they felt about leaving their home?

Like Jesus and his parents, many people have to leave their homes because they are not safe. These people are called refugees. They might have to leave because of fighting, or flooding, or there might not be enough food or water where they live. They may have to travel a very long way to find somewhere new to live where it is safe.

How would you feel if you had to leave your home and you were not sure where you were going to live next?

Refugees often have to leave their homes quickly and they do not have time to pack. They may only be able to carry a few things with them.

What two things would you take with you if you had to leave home in a hurry? Why?

If you had to leave your home quickly and did not have all the things that you needed, how would you like to be treated by other people? Would you like them to help you? How? Would you like them to welcome you? How?

Jesus asks us to love one another and look after each other, so we should try to help all people who are in need.

What do you think we could do to help people who have to leave their homes?

Cầu nguyện:

Lạy Cha nhân ái, từ trời cao, xin Cha nhìn xuống những gia đình sống trên mặt đất trong những khu ổ chuột tồi tàn hay biệt thự sang trọng.

Xin thương nhìn đến những gia đình thiếu vắng tình yêu hay thiếu những điều kiện vật chất tối thiểu, những gia đình buồn bã vì vắng tiếng cười trẻ thơ hay vất vả âu lo vì đàn con nheo nhóc.

Xin Cha nâng đỡ những gia đình đã thành hòa ngục vì chứa đầy dối trá, ích kỷ, dửng dưng.

Lạy Cha, xin nhìn đến những trẻ em trên thế giới, những trẻ em cần sự chăm sóc và tình thương, những trẻ em bị lạm dụng, bóc lột, buôn bán, những trẻ em lạc lõng bơ vơ, không được đến trường, những trẻ em bị đánh cắp tuổi thơ và trở nên hư hỏng.

Xin Cha thương bảo vệ gìn giữ từng gia đình là hình ảnh của thánh Gia Thất, từng trẻ em là hình ảnh của Con Cha thuở ấu thơ.

Xin Cha sai Thánh Thần Tình Yêu đem đến hạnh phúc cho mỗi gia đình; nhưng xin cũng nhắc cho chúng con nhớ hạnh phúc luôn ở trong tâm tay của từng người chúng con. Amen.